www.premiumturkish.com

4. Gün

Merhaba arkadaşlar!

Ben Michael!

Amerikalıyım.

Türkiye’yi geziyorum.

Bugün Perşembe.

Türkiye'de dördüncü günüm.

Nasılsınız?

Umarım iyisinizdir.

Michael bize otel odasını gösteriyor.
Michael shows us his hotel room.

Burası benim odam.

Burada kalıyorum.

Bu yatak.

Bu lamba.

Bu yastık.

Bu masa.

Bu sandalye.

Şu benim bilgisayarım.

Şu elbise dolabı veya kısaca dolap.

Şu televizyon.

Şu perde.

Burası banyo.

Şu duş kabini. (shower cabin)

Şu klozet. (toilet bowl)

Şu ayna.

Şunlar havlu.

Şunlar yastık.

Bu şampuan.

Bu sabun.

Bu **da** kapı. (**And** this is the door).

Bu
This or This is a

Bu **DA**
and this is a…

Bu kadar…

Michael finishes his video and takes the bus to go to a library.
Michael videoyu bitirip kütüphaneye gitmek için otobüse biniyor.

Merhaba arkadaşlar!

Şu an otobüsteyim.

Kütüphaneye gidiyorum!

Orada görüşürüz!

(Sessizce)

Merhaba arkadaşlar.

Şu an kütüphanedeyim.

Kütüphane çok sessiz.

Burası çok sessiz.

Kitap arıyorum. >

Gramer kitabı arıyorum. >

Türkçe gramer kitabı arıyorum.

—Merhaba! Kolay gelsin. (Sessizce)
—Merhaba. (Gayet sesli)

—Gramer kitabı var mı? (Sessizce)
—Hangi dil için?
—Türkçe. Türkçe için.
—Var. Şurada.

—Teşekkür ederim.
—Rica ederim. (Sesli)

The library is close to the Turkish course.
Michael goes to the course right after finding a Turkish grammar book.

Kütüphane Türkçe kursuna yakın bir yerde.
Michael Türkçe gramer kitabını bulur bulmaz kursa gidiyor.

Michael enters the classroom.
Michael sınıfa giriyor.

—Merhaba hocam!
—Merhaba Michael, hoş geldin! Velkam.
—Hoş bulduk hocam.
—Nasılsın? İyi misin?
—İyiyim hocam. Siz?
—Ben de iyiyim.

—Michael, sen nerelisin?
—New Yorkluyum hocam.
—Baban nereli?
—Ee… Babam da New Yorklu.
—Annen nereli? New Yorklu mu?
—Hayır hocam. Annem New Yorklu değil. Annem Philadelphialı.

—Michael Jackson nereli?
—Hmm… Galiba Indianalı hocam.
—Indianalı hmm… Elvis Presley nereli?
—Mississippili hocam.
—Rocky Balboa nereli?
—Hehe… Philadelphialı hocam. Annem gibi.
—Vay, süper… Rocky Balboa hâlâ yaşıyor mu?
—Ee… O aslında bir film karakteri hocam.
—Hmm… Yaşıyor mu?

Michael questions his whole life…

Michael hayatı sorguluyor…

—Ee…
—Şaka şaka. Şaka yapıyorum.
—Hahaha hocam… Çok korktum.
—Hehe… Korkma.

—Philadelphia nasıl? Büyük mü?
—Çok büyük değil.
—Kalabalık mı?
—Çok kalabalık değil.
—İzmir nasıl?
—Biraz kalabalık.
—Kaotik mi?
—Hmm… Bence kaotik değil.

—Hocam, bir sorum var.
—Sor Michael.

—Neden 4 farklı ek var? Neden bazen lı bazen li bazen lu bazen lü.
—Güzel soru Micahel.

Some suffixes have 4 forms:
ı form
i form
u form
ü form

If the word ends in a straight vowel like a ı;
We use ı form.

Ankaralı
Aydınlı

If the word ends in a straight vowel like e i;
We use i form.

Edirneli
İzmirli

If the word ends in a round vowel like o u;
We use u form.

Torontolu
İstanbullu

If the word ends in a round vowel like ö ü;
We use ü form.

Kölnlü
Karabüklü

—Anladım hocam. Teşekkür ederim.

The Turkish class ends here.

Türkçe dersi burada bitiyor.

—Tamam Michael. O zaman yarın görüşürüz!
—Görüşürüz hocam!

Michael takes the bus to go to the speaking club.

Michael otobüse binip konuşma kulübüne gidiyor.

Merhaba arkadaşlar!

Bugün Perşembe.

Bugün Konuşma Kulübü var.

Şu an otobüsteyim.

Oraya gidiyorum.

Orada görüşürüz!

Michael enters the cafe and sees Kemal sitting at the table alone.
Michael kafeye giriyor ve Kemal'in masada yalnız başına oturduğunu görüyor.

—Merhaba Kemal.
—Merhaba Michael. Hoş geldin.
—Hoş bulduk. Nasılsın?
—İyiyim. Sen nasılsın?
—Ben de iyiyim.

They talk a little and the topic of breakfast comes up.
Biraz konuşuyorlar ve konu kahvaltıya geliyor.

Kemal asks:
—Kahvaltıda ne yiyorsun?
—Tost yiyorum ve kahve içiyorum.
—Ne? Ciddi misin?
—Neden? Ne oldu?
—Michael, sen neredesin?
—Ee… Türkiye'deyim.
—Biz burada ne yiyoruz?
—Domates, peynir, zeytin, simit (bagel with sesame seeds), reçel (jam), tereyağı (butter), yumurta (egg), sucuk (an amazing sausage that you must find and taste right after this lesson), poğaça (bun), börek (pastry), ekmek (bread) yiyorsunuz ve çay içiyorsunuz.
—Bravo Michael. Sen neden bunları yemiyorsun?
—Bilmem…

It is used in situations that you have no idea about or you never thought about.
—Bilmem…
—Michael, yarın Türk kahvaltısı yapıyorsun. Tamam mı?

—Tamam Kemal.
—Söz mü?
—Söz.

Michael goes back to hotel and shoots the last video of the day.
Michael otele dönüyor ve günün son videosunu çekiyor.

Merhaba arkadaşlar!

Nasılsınız?

Ben çok yorgunum.

Şu an saat dokuz buçuk.

İyi geceler!